|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **世界电信标准化全会（WTSA-24）**  2024年10月15-24日，新德里 | |  |
|  | | | |
|  | |  | |
| 全体会议 | | 文件 23-C | |
|  | | 2024年9月 | |
|  | | 原文：英文 | |
|  | | | |
| SCV主席 | | | |
| 2022-2024年研究期期间词汇标准化委员会的活动报告 | | | |
|  | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **摘要：** | 本文件概述了2022-2024年研究期期间词汇标准化委员会（SCV）的活动。 | |
| **联系人：** | 突尼斯 SCV主席 Rim Belhaj女士 | 电子邮件：[rym.belhaj@edu.isetcom.tn](mailto:rym.belhaj@edu.isetcom.tn) |

# 1 引言

[WTSA第67号决议](http://www.itu.int/publ/T-RES-T.67-2008/en)（2008年，约翰内斯堡）确立了词汇标准化委员会（SCV），其职责是确保ITU-T的词汇标准化工作须基于用英文提交的各研究组提案。[WTSA第67号决议](http://handle.itu.int/11.1002/pub/81c72473-en)（2022年，日内瓦，修订版）规定SCV继续开展工作，根据理事会[第1386号决议](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0137/en)，SCV现在术语协调委员会的框架下召开会议。

SCV由各正式语文的专家和相关主管部门指定的委员以及其他参加ITU-T工作的人员组成，同时还包括ITU-T各研究组的词汇报告人及相关国际电联工作人员。本文件提供对2022-2024年研究期相关活动的报告。

# 2 管理团队

表1包含2022-2024年研究期ITU-T SCV的管理团队。

表1 – 2022-2024年研究期ITU-T SCV的管理团队

| 姓名 | | 公司（国家） | 现任职务 | 代表区域 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Rim | BELHAJ女士 | 突尼斯 | 主席（法文） | 阿拉伯 |
| Paul | NAJARIAN先生 | 美国 | 副主席（英文） | 美洲 |
| 空缺 |  |  | 副主席（阿文） |  |
| 吴 | 彤先生 | 中国 | 副主席（中文） | 亚太 |
| 空缺 |  |  | 副主席（西班牙文） |  |
| 空缺 |  |  | 副主席（俄文） |  |

# 3 主要成果

在该研究期期间，SCV举行了10次会议（2次SCV专场会议和8次在CCT框架下召开的会议），并完成了WTSA第67号决议中规定的任务。作为ITU-T研究组在术语相关问题上的联系人，SCV就ITU-T建议书应通过的术语和定义提出了建议。SCV还针对ITU-T不同研究组和国际电联不同部门所用定义的统一提出了建议。

SCV的会议均为虚拟会议，根据设立术语协调委员会（CCT）的理事会第1386号决议，所有SCV会议均在CCT的框架下举行，该委员会由SCV、ITU-R词汇协调委员会（CCV）和来自ITU-D的代表组成。

在研究期期间，SCV还与TSAG协商，优化了其工作方法，以便更有效地履行其职责，并特别强调简化与各研究组的沟通。

为促进对所收到术语和定义的跟进，包括来自研究组的意见和反馈，已经开发了一个新的工具。

包括SharePoint交流区在内的SCV网站已迁移到CCT的新网站，并已置于总秘书处之下。可从SCV和CCV网页以及跨部门协调网页、多语文网页和总秘书处主登录页上的快速链接部分访问该新网站。

自2024年4月起，开始将核定术语翻译为国际电联六种语文，并成为最后三次会议议程的一部分。各副主席以及SCV和CCV词汇报告人参与了这一核定过程。

SCV/CCT分析了400多个英文术语和定义并提供了建议，并核定了68个术语和定义的国际电联其他五种语文的译文。

表2总结了SCV在研究期内的主要活动。

表2 – SCV在研究期的主要活动

|  |  |
| --- | --- |
| 会议次数 | 十次（包括两次SCV专场会议） |
| 收到的文件数量 | 83份联络声明 |
| 发出的联络声明数量 | 39 |
| 讨论的英文术语和定义数量 | 400+ |
| 已核定英文术语和定义的数量 | 90 |
| 已核定术语和定义译文的数量 | 68（加上正在处理的22个） |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_